



DEC 10 1985

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
36-е заседание,
состоявшееся в четверг,
14 ноября 1985 года,
в 19 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ТРИДЦАТЬ ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТОММО МОНТЕ (Камерун)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1986-1987 ГОДОВ (продолжение)

ПУНКТ 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение)

Первое чтение (продолжение)

Расходы по разделам 18, 20, 21, 22 и 23

* В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, комнаты DC 2-750, 2 United Nations Plaza, и вклеиваться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного выпуска для каждого Комитета.

Заседание открывается в 19 ч. 30 м.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986-1987 ГОДОВ (продолжение)

ПУНКТ 117 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение) (A/40/3, A/40/6, A/40/7, A/40/38 и Add.1, A/40/262; A/C.5/40/9, A/C.5/40/12 и Corr.1)

Первое чтение (продолжение)

Расходы по разделу 18: Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (продолжение)

1. Г-н МУДЖО (Кения) говорит, что мандат ЮНЕП как координатора Плана действий по борьбе с опустыниванием хорошо известен Комитету, так же как и предпринятые им инициативы для мобилизации ресурсов, в дополнение к тем, которые были внесены в Фонд окружающей среды для осуществления Плана действий. Однако эти усилия имели скромный успех. ЮНЕП попыталась также воспользоваться помощью прикомандированных сотрудников, но финансовые трудности, с которыми сталкиваются также другие учреждения, помешали этому. Тем не менее, проблема наступающего опустынивания продолжает усугубляться, нанося неисчислимый экономический ущерб и вызывая невероятные человеческие страдания. По мнению его делегации, усилия ЮНЕП по мобилизации внебюджетных ресурсов заслуживают высокой похвалы. Бесспорным, однако, является то, что имеющихся ресурсов значительно недостает. Поэтому его делегация считает целесообразным и своевременным внести скромный вклад в осуществление Плана действий путем перевода должности класса С-5 на финансирование из регулярного бюджета, как испрашивается в пункте 18.47. Подобный шаг будет созвучен повышенному вниманию, которое Генеральная Ассамблея уделяет острой проблеме борьбы с опустыниванием во всех пострадавших от нее странах.
2. По этим причинам и несмотря на уважение его делегации к рекомендациям ККАБВ, он настоятельно призывает Пятый комитет согласиться с необходимостью перевода должности класса С-5 в области опустынивания на финансирование из регулярного бюджета и предпринять соответствующие действия для получения необходимых ресурсов.
3. Его просьба об отложении голосования по разделу 18 была вызвана испрашиваемой Генеральным секретарем реклассификацией должности начальника Отдела связи ЮНЕП в Нью-Йорке на Д-2. Сравнения, проведенные на предыдущем заседании между этим Отделом и другими отделами связи, были, по мнению делегации, неполными. На Отдел ЮНЕП возложено выполнение функций связи, охватывающих широкий круг вопросов, так как вопросы охраны окружающей среды затрагивают многие области деятельности Организации Объединенных Наций. Он служит также в качестве регионального отдела для Северной Америки, что влечет установление тесных контактов с официальными представителями Соединенных Штатов Америки и Канады. Североамериканский регион имеет особое значение с точки зрения охраны окружающей среды не только в связи с проблемами, которые он вызывает, являясь развитым в промышленном отношении районом, но также и благодаря его многочисленным научным и техническим достижениям, имеющим

(Г-н Мудхо, Кения)

для ЮНЕП большую пользу. Кроме того, Отдел связи постоянно изучает возможности получения финансовой помощи со стороны неправительственных обществ в Северной Америке и в других учреждениях и организациях, связанных с охраной окружающей среды.

4. Таким образом, Отдел связи служит в качестве регионального отдела и центра по поддержке программы, предлагает пути использования возможностей и ресурсов североамериканского региона на цели ЮНЕП. Он надеется, что представители Комитета согласятся с тем, что класс должности начальника Отдела должен быть достаточно высоким для облегчения выполнения его задачи. Его делегация настоятельно призывает Комитет утвердить эту реклассификацию. Дополнительные расходы будут небольшими, и он считает, что Генеральный секретарь намерен покрыть возникающее в связи с этим увеличение расходов.

5. Г-н АННАН (Директор Бюджетного отдела) информирует Комитет о том, что, если предложения делегации Кении будут приняты, то расходы по сохранению должности С-5 составят 135 200 долл. США, а реклассификация должности класса Д-1 на Д-2 составит 14 900 долл. США. Он отмечает, что Отдел связи ЮНЕП будет не единственным Отделом, возглавляемым сотрудником класса Д-2. Отдел связи УВКБ также выполняет функции представителя в Северной Америке, а должность руководителя Отдела приравнена к классу Д-2, что соответствует его более ответственным функциям. Он отмечает, что уже нынешние обязанности этого поста ЮНЕП фактически приравниваются к должности класса Д-2. По мнению руководства, обязанности, возлагаемые на эту должность, требуют официального утверждения за ней класса Д-2.

6. Г-н ЯКОВЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что его делегация считает обоснованными рекомендации ККАБВ относительно раздела 18. Поэтому его делегация не поддержит ни испрашиваемый перевод должности на финансирование за счет регулярного бюджета, ни предложение по реклассификации. Принимая во внимание рекомендации ККАБВ, он просит провести голосование предложений Кении. Если эта рекомендация будет отклонена, его делегация не поддержит ассигнования по всему разделу.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает Комитет рассмотреть рекомендации, содержащиеся в пунктах 667 и 668 доклада Комитета по программе и координации относительно раздела 18. Так как просьба о голосовании пункта 667 не поступило и он не слышит возражений, то он считает, что Комитет желает принять рекомендацию.

8. Предложение принимается.

9. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование пункта 668 доклада КПК (А/40/38).

Голосовали за: Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

воздержавшихся не было.

10. Рекомендация Комитета по программе и координации, содержащаяся в пункте 668 его доклада, принимается 89 голосами против 1.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает Комитет проголосовать предложение Кении о реклассификации должности начальника Отдела связи ЮНЕП в Нью-Йорке с класса Д-1 на Д-2.

12. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование предложения Кении.

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Буркина Фасо, Бурунди, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Япония.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гондурас, Либерия, Марокко, Мексика, Румыния, Чили, Эквадор.

13. Предложение принимается 46 голосами против 31 при 11 воздержавшихся.
14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает Комитет вынести решение по второму предложению Кении о переводе должности класса С-5 из Фонда окружающей среды на финансирование за счет регулярного бюджета.
15. Предложение принимается 54 голосами против 31 при 4 воздержавшихся.
16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает Комитет вынести решение по разделу 18 в целом. Ресурсы, необходимые для осуществления только что принятых предложений, необходимо включить в предлагаемые ассигнования.
17. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что сумма, требуемая для осуществления уже внесенного предложения Генерального секретаря о переводе должности класса С-5, составляет 130 200 долл. США, которые необходимо сразу же включить в сумму расходов, которую предстоит проголосовать. Насколько он понимает, в соответствии с заявлением представителя Кении, реклассификация должности Д-1 не потребует дополнительных ассигнований.
18. Г-н ДЕВРЁ (Бельгия) говорит, что, как следует из заявления Директора Бюджетного отдела, реклассификация должности класса Д-1 на Д-2 уже произведена. Он хотел бы знать, находится ли подобное решение руководства в соответствии с финансовыми положениями и если нет, какое наказание в них предусматривается. Он также спрашивает, были ли подобные случаи в прошлом.
19. Г-н АННАН (Директор Бюджетного отдела) говорит, что несколько подобных случаев в прошлом имели место. Генеральный секретарь обладает полномочиями реорганизовать персонал на временной или постоянной основе. Эти привилегии необходимы в целях гибкости. В рассматриваемом случае было принято временное решение, исходя из того, что его рекомендация будет утверждена.

20. Г-н ДЕВРЁ (Бельгия) говорит, что здесь затрагивается важный принципиальный вопрос. Комитет понимает необходимость гибкости, но вопрос принципа необходимо рассмотреть подробнее. Он просит провести исследование подобных случаев в прошлом, чтобы можно было проинформировать Комитет о масштабах этой практики и аргументах, оправдывающих ее, а также точную сумму средств, потраченную на исполнение ее собственных финансовых решений.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что испрашиваемое исследование подобного рода позволит Пятому комитету вынести свои решения с полным знанием фактов. Он предлагает Комитету вынести решение по разделу 18 в целом. На основании рекомендации ККАБВ и включая сумму в 130 200 долл. США, требуемую для перевода должности С-5, он предлагает, чтобы Пятый комитет принял в первом чтении смету в 11 032 200 долл. США по разделу 18 предлагаемого бюджета по программам.

22. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование предлагаемых ассигнований.

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Австрия, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Канада, Кения, Кипр, Китай, Конго, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Фиджи, Финляндия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Ирландия, Испания, Италия, Монголия, Нидерланды, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Греция.

23. Ассигнования в сумме 11 032 200 долл. США по разделу 18 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждаются в первом чтении 75 голосами против 21 при 1 воздержавшемся.

24. Г-н КРЕЙМЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация проголосовала против ассигнований по разделу в целом из-за чрезмерных темпов фактического роста, а также потому, что в них включены ассигнования на путевые расходы представителей групп национального освобождения.

25. Г-н КОЛЬБОРН (Федеративная Республика Германии) говорит, что его делегация хотела проголосовать за ассигнования для ЮНЕП, но не смогла это сделать из-за отклонения рекомендации ККАБВ. Поэтому, исходя из бюджетных соображений, его делегация проголосовала против ассигнований по разделу 18.

26. Г-н МАЙОЛИ (Италия) говорит, что его делегация всегда переживает, когда отклоняются рекомендации Консультативного комитета. Комитет является экспертным органом, назначенным Генеральной Ассамблеей и имеющим широкое географическое представительство. Его делегация проголосовала за рекомендацию и поэтому не смогла поддержать предлагаемые ассигнования, хотя в целом она активно поддерживает программы ЮНЕП.

27. Г-жа БЕРН (Ирландия) соглашается с мнением делегации Федеративной Республики Германии и Италии и сожалеет о том, что она не смогла проголосовать за ассигнования в целом по разделу 18.

28. Г-жа ВАН ДРУНЕН ЛИТТЕЛ (Нидерланды) говорит, что ее правительство поддерживает ЮНЕП и ее программы, но считает темпы фактического роста чрезмерными. Поэтому ее делегация проголосовала против ассигнований по разделу в целом.

29. Г-н ВАХИР (Канада) говорит, что его делегация разделяет озабоченность предыдущих представителей относительно темпов фактического роста, составляющих 1,3 процента. Тем не менее он отмечает, что во внебюджетных ассигнованиях отмечается 10-процентный рост. 75 процентов предполагаемого роста приходится на программные виды деятельности, в том числе половина этой суммы приходится на программы по борьбе с опустыниванием. Поэтому его делегация проголосовала за ассигнования по разделу, принимая во внимание значение, которое делегация придает общему мандату ЮНЕП, хотя, обычно, она поддерживает рекомендации ККАБВ.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, таким образом, Комитет закончил свое первое чтение раздела 18 предлагаемого бюджета по программам.

Раздел 20 расходов: Международный контроль над наркотическими средствами

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что представленная Генеральным секретарем смета расходов по разделу 20 составляет 5 665 300 долл. США. Консультативный комитет рекомендует утвердить смету, представленную Генеральным секретарем. Рекомендации Комитета по программе и координации относительно программы содержатся в пунктах 671 и 672 его доклада. Он предлагает высказаться по четырем подразделам раздела 20.

32. Г-н АМНЕУС (Швеция) говорит, что его делегация согласится с предлагаемой сметой. Международный контроль над наркотическими средствами является очень важной деятельностью и испрашиваемые ресурсы незначительны в сравнении с самой проблемой. Но так как существует три самостоятельных органа Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами в этой области, то их координация и сотрудничество между ними являются решающими факторами в достижении успеха.

(Г-н Амнеус, Швеция)

33. Он отмечает, что просьба Генерального секретаря об утверждении дополнительной должности класса С-4 связи с всеобщей координацией всех программ Организации Объединенных Наций в области международного контроля над наркотическими средствами, возложенной в качестве дополнительной функции на Канцелярию заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи, не была одобрена Консультативным комитетом, и Пятый комитет согласился с рекомендацией Консультативного комитета. В соответствии с пунктом 20.7 доклада Консультативного комитета, Генеральный секретарь намерен представить Генеральной Ассамблее доклад о мерах по улучшению сотрудничества и координации в области контроля над наркотическими средствами в рамках системы Организации Объединенных Наций. Он спрашивает о том, был ли представлен такой доклад.

34. Он также отмечает, что в Третьем комитете предпринимаются усилия по окончательной разработке проекта резолюции о проведении Всемирной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, которую, по предложению Генерального секретаря, следует созвать в предстоящем двухгодичном периоде. Пятому комитету будет предложено высказаться о финансовых последствиях этой программы, если данная резолюция будет принята. В настоящий же момент он хотел бы только подчеркнуть огромную важность обеспечения Конференции необходимым персоналом и ресурсами для осуществления ее надлежащей подготовки и завершения, включая осуществление координации в Центральных учреждениях. Говоря о расходах по разделу 20 он хотел бы подчеркнуть нежелательность того, чтобы проводимая подготовка к Конференции создала дополнительные трудности для регулярных программ Отдела по наркотическим средствам или Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Отдел имеет свой собственный мандат и предоставленный ему в соответствии с ним персонал. Его деятельность следует продолжить параллельно с подготовкой к Конференции, которая не должна быть проделана за счет осуществляемой Отделом программой деятельности.

35. Г-н ЯКОВЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что проблема контроля над наркотическими средствами является предметом озабоченности определенной группы стран, а не всего международного сообщества в целом. Поэтому неправомерно возлагать бремя расходов на все сообщество. Рассматриваемые программы следует финансировать из добровольных фондов. Он просит проведения голосования предлагаемых ассигнований и говорит, что его делегация проголосует против них.

36. Г-н АННАН (Директор Бюджетного отдела) говорит, что доклад Генерального секретаря о координации мер борьбы против злоупотребления наркотическими средствами уже опубликован в документе A/40/772. Возглавляемый им Отдел представит информацию о финансовых последствиях этой программы, если резолюция по Конференции будет утверждена. Вполне понятно, что программа контроля над наркотическими средствами в целом не может быть подчинена Конференции, подготовка к которой должна идти рука в руку с осуществлением текущей работы по программе.

37. Г-н МАЙОЛИ (Италия) говорит, что его делегация считает средства, проходящие по разделу 20, целесообразными: необходимо предпринять все возможное для борьбы с раковым заболеванием современного времени – злоупотреблением наркотическими средствами. Он надеялся, что смета расходов встретит всеобщую поддержку и поэтому у него вызывает сожаление позиция, занимаемая Советским Союзом. Рассматриваемые в Комитете расходы говорят о том, что предполагаемые ассигнования по регулярному бюджету будут значительно меньше, чем внебюджетные ресурсы. Обязанностью Организации Объединенных Наций является предпринять все возможное для борьбы с этим ужасным заболеванием, которое особенно поражает молодежь. Это, конечно, не освобождает Секретариат от использования средств наилучшим и наиболее эффективным образом. Его делегация проголосует за предлагаемые ассигнования.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету вынести решение по расходам раздела 20. Так как никаких возражений не поступает, он предлагает, чтобы рекомендации Комитета по программе и координации были приняты.

39. Предложение принимается.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, исходя из рекомендаций Консультативного комитета, он предлагает, чтобы Пятый комитет принял в первом чтении ассигнования по разделу 20 в сумме 5 665 300 долл. США.

41. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование этого предложения.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея Бисау, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Фиджи, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия.

Воздержались: Польша.

42. Ассигнования в сумме 5 665 300 долл. США по разделу 20 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждаются в первом чтении 87 голосами против 9 при 1 воздержавшемся.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, таким образом, Комитет закончил свое первое чтение раздела 20.

Раздел 21: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

44. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя раздел 21 доклада Консультативного комитета, говорит, что относительно пересмотренной сметы, содержащейся в документе A/C.5/40/12, Консультативный комитет отметил, что предложения о реклассификации трех должностей класса D-1 на D-2 не были включены в первоначальную смету. Эти предложения не были по сути нацелены на проведение реклассификации, а явились скорее результатом осуществления классификации всех должностей УВКБ категории специалистов и выше. Как указано в пункте 21.3 и 21.4 доклада Консультативного комитета (A/40/7), Консультативный комитет уже рассмотрел результаты классификации должностей категории специалистов и выше в УВКБ, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, и рекомендовал Исполнительному комитету УВКБ утвердить результаты классификации.

45. Предложения, рассматриваемые на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, касаются той части должностей категории специалистов и выше в УВКБ, которая финансируется за счет регулярного бюджета. Представляя свою первоначальную смету, Секретариат опустил из предложения три должности класса D-2, упомянутых в документе A/C.5/40/12. Однако между весенней и осенней сессиями Консультативного комитета Секретариат изменил свою позицию в отношении должностей по причинам, указанным в документе A/C.5/40/12. Речь идет о региональном представителе по вопросам связи в Эфиопии, представителе Верховного комиссара в Судане и представителе Верховного комиссара в Таиланде.

46. Консультативный комитет обменялся мнениями с представителями Генерального секретаря и отметил причины, которые привели к изменению позиции. Замечания Консультативного комитета, содержащиеся в пункте 13 главы 1 его доклада, касаются необходимости обеспечения того, чтобы предварительная смета была как можно более полной. Процедура, которой Секретариат руководствовался в этом вопросе, вызвала сомнения по поводу компетентности процесса принятия решений, в соответствии с которым вначале было решено не реклассифицировать три должности с класса D-1 на D-2. Информация, полученная впоследствии Консультативным комитетом, не содержала никаких новых элементов, которые бы не были известны Секретариату до момента окончательного составления предварительной сметы расходов по разделу 21.

47. В подобных обстоятельствах Консультативный комитет не смог вынести окончательную рекомендацию по существу просьбы Генерального секретаря. Однако, если Генеральная ассамблея примет предложение реклассифицировать три должности, то Консультативный комитет будет рекомендовать, чтобы связанные с этим расходы были покрыты. Консультативный комитет не намеревался препятствовать тому, чтобы Пятый комитет излагал свои мнения по существу просьбы, содержащейся в пересмотренной смете Генерального секретаря.

48. Г-н КАБРИК (Председатель Комитета по программе и координации), комментируя содержащиеся в пунктах 673–675 доклада КПК рекомендации по разделу 21, говорит, что вопрос о реклассификациях был детально рассмотрен в КПК. Пункт 673 доклада КПК довольно ясно свидетельствует о том, что не было достигнуто консенсуса по предлагаемой реклассификации должностей и переводу должностей из внебюджетных источников в регулярный бюджет.
49. Г-н ЯКОВЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что предложения об увеличении ассигнований, реклассификации должностей и переводе финансирования должностей из внебюджетных источников в регулярный бюджет неприемлемы для его делегации. Хорошо известно, что в последнее время большая группа стран выступает не только за замораживание, но и за сокращение административных расходов, покрываемых за счет регулярного бюджета. Предложение является тем более несоответствующим, поскольку оно сделано в том момент, когда происходит сокращение деятельности УВКБ. Его правительство не поддерживало перевод должностей из внебюджетных источников в регулярный бюджет в прошлом и не намеревается делать этого сейчас. Оно вычтет из своего взноса ту долю, которая приходится на перевод рассматриваемых должностей. Его делегация предлагает провести заносимое в отчет о заседании голосование по разделу 21 и будет голосовать против.
50. Г-н МИЛЛЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он испытывает смешанные чувства в отношении обсуждаемого раздела. Его правительство решительно поддерживает деятельность УВКБ. Высокий уровень добровольных взносов, внесенных его правительством в Организацию, отражает то значение, которое оно придает работе Организации. За прошедшие восемь лет произошло десятикратное увеличение в программах и в бюджете добровольных фондов УВКБ. Его делегация отмечает также, что классификация должностей в УВКБ не отражает возросшей ответственности, вытекающей из увеличений в бюджете по программам. Однако в силу своей давнишней приверженности принципу ограничения бюджета его правительство не может, к сожалению, поддержать увеличение в 1,7 раза реального роста в бюджете УВКБ на двухгодичный период 1986–1987 годов. Рост стоимости можно компенсировать за счет экономии по другим разделам бюджета УВКБ. Такие меры можно принять без нарушения целостности программ УВКБ по защите беженцев и оказанию им помощи.
51. Кроме того, его делегация возражает против финансирования путевых расходов представителей национально-освободительных движений для участия в заседаниях Исполнительного комитета УВКБ. Поэтому она просит провести заносимое в отчет о заседании голосование по рекомендации, содержащейся в пункте 675 доклада КПК, а также провести отдельно заносимое в отчет о заседании голосование по ассигнованиям для раздела 21.
52. Г-н ОРСАТЕЛЛИ (Франция) говорит, что он не понял полностью мнение Председателя Консультативного комитета относительно предложений о реклассификации. Уточнение этих мнений помогло бы Комитету принять решение на основе знания всех фактов.
53. Г-н МСЕЛШЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что если бы в первоначальную смету Генерального секретаря были включены три должности Д-1, то Консультативный комитет вряд ли голосовал бы против них. За текущий год Консультативный комитет рекомендовал

(Г-н Мселле)

утвердить все предложения о реклассификации, финансируемые по регулярному бюджету и включенные в первоначальную смету Генерального секретаря. Консультативный комитет не удовлетворен, однако, той процедурой, которой придерживался Секретариат, когда последний сначала исключил три должности Д-1 из первоначальной сметы, а затем представил их в пересмотренной смете. Поэтому именно по причинам процедурного характера Консультативный комитет заявил, что он не может вынести окончательную рекомендацию. Если Пятый комитет одобрит реклассификацию, то тогда, по мнению Консультативного комитета, отпадет необходимость выделять дополнительные средства.

54. Г-н ДИТЦ (Австрия) говорит, что в связи с ответом Председателя Консультативного комитета он хотел бы знать, будет ли решение по вопросу о реклассификации основываться на рекомендации Генерального секретаря или же на докладе Консультативного комитета.

55. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что, на его взгляд, совершенно ясно, какой процедуры следует придерживаться Пятому комитету. Пятый комитет имеет предложение Генерального секретаря и неокончательную рекомендацию Консультативного комитета. Если кто-либо из членов Пятого комитета не внесет иное предложение, то, по его мнению, Председатель Пятого комитета предложит его членам вынести решение о том, чтобы принять или отклонить предложение Генерального секретаря.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что у Комитета имеется три возможных решения: рекомендация КПК, реклассификация трех должностей и решение по разделу 21 в целом. Если Пятый комитет утвердит три реклассификации, то эти должности будут обеспечены средствами и отпадет необходимость в дополнительных ресурсах.

57. Г-н АННАН (Директор Бюджетного отдела) говорит, что Секретариат в самом деле действовал довольно неуклюже при решении вопроса о реклассификации должностей. Он исключил реклассификацию должностей, с тем чтобы свести такие предложения до минимума. Оратор хотел бы подчеркнуть, однако, что все те сотрудники Секретариата, которые работали над предложением УВКБ, убеждены, что реклассификации обоснованы как по существу, так и с точки зрения содержания работы. К сожалению, первоначальное решение было принято чисто механически. После принятия этого решения Верховный комиссар по делам беженцев лично прибыл из Женевы, чтобы провести обсуждения с должностными лицами в Центральных учреждениях, в том числе с Генеральным секретарем.

58. Следует напомнить, что УВКБ – это организация, имеющая два источника доходов, а именно: внебюджетные средства и регулярный бюджет. Исполнительный комитет играет важную роль в утверждении программ и видов деятельности, финансируемых из внебюджетных средств. Два года назад впервые за историю УВКБ было предложено провести полную реклассификацию. Консультативный комитет сам одобрил результаты реклассификации. Однако при утверждении внебюджетной доли реклассификаций Исполнительный комитет просил, чтобы его рекомендация осуществлялась последовательно и сохранялась в тайне до тех пор, пока не будет утверждена регулярная доля бюджета. После того, как Верховный комиссар обратился в

(Г-н Аннан)

Центральные учреждения, Генеральный секретарь пересмотрел данный вопрос и постановил выдвинуть три должности Д-2. У КПК не возникнет трудностей при покрытии расходов, если Пятый комитет утвердит предложения.

59. Оратору хотелось бы добавить, что УВКБ является организацией, которая расширяет свою деятельность и которая в последние годы имеет программы в объеме 500 млн. долл. США. УВКБ нельзя рассматривать как организацию, имеющую перевес в верхних эшелонах руководства, поскольку на уровне старших должностных сотрудников имеется только одна должность заместителя Генерального секретаря, одна должность помощника Генерального секретаря и шесть должностей Д-2, четыре из которых финансируются из регулярного бюджета, а две других - из внебюджетных средств.

60. Оратор сожалеет о неуклюжести тех процедур, которых придерживался Секретариат. Предложение Генерального секретаря, изложенное в пересмотренной смете, представляет собой ответственное решение, и оратор надеется, что члены Пятого комитета одобряют его.

61. По просьбе представителя Соединенных Штатов проводится заносимое в отчет о заседании голосование по предложению, содержащемуся в пункте 675 доклада КПК.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали Соединенные Штаты Америки.
против:

Воздержались: Никто не воздержался.

62. Предложение, содержащееся в пункте 675 доклада КПК, принимается 95 голосами против 1, при этом никто не воздержался.

63. Г-н МИЛЛЕР (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования, говорит, что его делегация голосовала против рекомендации, содержащейся в пункте 675 доклада КПК, поскольку в разделе 21 бюджета предусматривается финансирование путевых расходов представителей национально-освободительных движений.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то он будет считать, что Комитет желает утвердить пункт 674 доклада КПК без голосования.

65. Предложение принимается.

Осуществление результатов классификации должностей в УВКБ - реклассификация трех должностей службы на местах с уровня Д-1 до уровня Д-2 (A/C.5/40/12 и Corr.1).

66. Г-н ДЕВРЁ (Бельгия) спрашивает, как следует толковать решение Комитета по данному вопросу; рассматриваемая классификация не будет включена в предложение, если не будет принято соответствующее решение в отношении просьбы, представленной в Комитет.

67. Г-н СИНГХ (Фиджи) выражает свое согласие. Он отмечает, что, как ему представляется, Комитет не получал какого-либо предложения о реклассификации.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что предложение о реклассификации, содержащееся в документе A/C.5/40/12 и Corr.1, требует решения Комитета.

69. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Комитет действительно получил предложение Генерального секретаря; поскольку ни один из членов не представил какого-либо встречного предложения, Председатель поступил правильно, предложив Комитету принять решение по данному предложению.

70. Г-н МУДХО (Кения) поддерживает эту точку зрения и предлагает Комитету последовать предложению Председателя.

71. Г-н ЯКОВЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что ввиду объяснения, представленного Председателем ККАБВ, его делегация предлагает провести голосование по предложению Генерального секретаря, и заявляет, что она будет голосовать против.

72. Г-н АМНЕУС (Швеция), выступая от имени стран Северной Европы, говорит, что отклонение предлагаемой реклассификацией может нанести моральный ущерб персоналу на местах, особенно, если учесть повышение класса определенных должностей в Центральных учреждениях, на которое Комитет уже дал свое согласие.

73. Г-н БОХАРИ (Пакистан) соглашается с предыдущим оратором. Более того, реклассификация соответствовала бы исключительным управленческим требованиям, предъявляемым к рассматриваемой должности.

74. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование по предложению, содержащемуся в документе A/C.5/40/12 и Согг.1.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Фиджи, Финляндия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Израиль, Испания, Италия, Монголия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Никто не воздержался.

75. Предложение принимается 77 голосами против 18.

76. Г-н МИШЛЕР (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования, говорит, что его делегация сочла возможным поддержать предложение в контексте общей управленческой структуры и общего увеличения в ассигнованиях.

77. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) говорит, что, хотя его делегация решительно поддерживает деятельность УВКБ, у нее имеются серьезные оговорки в отношении процедуры, используемой в связи с предлагаемой реклассификацией. Оратор поддерживает высказывания Председателя ККАБВ относительно адекватности процесса принятия решений и отмечает, что дополнительная информация и обоснование не были подробно изложены. Кроме того, Комитет, по мнению оратора, не имел в своем распоряжении окончательного предложения.

78. Г-н НОДА (Япония) говорит, что, хотя всем хорошо известны то значение, которое его страна придает УВКБ, и ее озабоченность финансовыми проблемами этой организации, его делегация не могла поддержать предложение. Делегация обеспокоена также тем, что, как свидетельствуют счета, в добровольных фондах, регулируемых Управлением, отмечается значительный дефицит.

79. Г-н ДИТЦ (Австрия) говорит, что его делегация поддержала предложение в силу причин, изложенных представителями Швеции и Пакистана.

80. Г-н ХОЛЬБОРН (Федеративная Республика Германии) говорит, что его делегация голосовала против предложений в силу причин, изложенных представителем Соединенного Королевства.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету провести голосование по разделу 21 (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

82. Г-н АМНЕУС (Швеция), выступая от имени стран Северной Европы, говорит, что обычно эти страны положительно подходят к переводу расходов в регулярный бюджет, хотя они и учитывают различие, которое следует соблюдать между двумя формами финансирования. Эти страны могут поддержать предложения, содержащиеся в разделе 21, поскольку последние являются сбалансированными и обоснованными.

83. Г-н ГИЦОВ (Болгария) говорит, что, хотя в ходе общих прений по бюджету его делегация часто не соглашается с предлагаемыми увеличениями, дополнительными должностями и переводом расходов в регулярный бюджет, она, как правило, воздержалась от возражений против предложений, имеющих скромный характер. Однако раздел, по которому предлагается провести голосование, содержит предложение, касающееся увеличения примерно на 500 000 долл. США расходов, связанных с двумя крупными операциями. Увеличение примерно на 1,7 процента является высоким по сравнению с расходами, например, региональных комиссий для Латинской Америки, Западной Азии и Африки, и необоснованным при нынешнем мировом экономическом положении. Поэтому его делегация не может поддержать данные предложения.

84. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Конго, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной

Ирландии, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Фиджи, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Польша, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Никто не воздержался.

85. Рекомендация Консультативного комитета об ассигновании в размере 32 154 100 долл. США по разделу 21 на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждается в первом чтении 85 голосами против 10.

86. Г-н КРАМЕР (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования, говорит, что, хотя его страна и поддерживает деятельность УВКБ, его делегация не могла поддержать 1,7 процентное увеличение его расходов или ассигнование на путевые расходы представителей национально-освободительных движений.

87. Г-н ОРГАТЕЛЛИ (Франция) говорит, что его делегация голосовала за ассигнование в целом, однако голосовала против предлагаемой реклассификации должностей, поскольку, по ее мнению, использовавшаяся процедура является несоответствующей и нуждается в более лучшем контроле.

Раздел 22 - Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на предлагаемое Генеральным секретарем и рекомендуемое ККАБВ ассигнование в размере 5 187 100 долл. США на двухгодичный период 1986-1987 годов и на соответствующие рекомендации, содержащиеся в пунктах 676 и 677 доклада КПК (А/40/38). Он предлагает Комитету принять решение по разделу 22 в целом.

89. Г-н МУНИРУЗЗАМАН (Бангладеш) говорит, что его страна придает большое значение работе ЮНДРО, поскольку находится в регионе, подверженном стихийным бедствиям, и поскольку недавно она сама была жертвой стихийного бедствия. Его делегация особенно приветствует программные элементы 1.1, 2.1 и 2.2 и считает, что двум последним элементам следует придать надлежащий приоритет.

90. Г-н СИНГХ (Фиджи) говорит, что его страна также находится в регионе, подверженном стихийным бедствиям, и высоко оценивает усилия ЮНДРО, особенно в обеспечении готовности к стихийным бедствиям. Его страна, тем не менее, подчеркивает необходимость всегда стремиться к тому, чтобы не дублировать усилия, и отмечает, что Секретариат проявил осторожность. В подпрограмме 3, как представляется, отражена некоторая степень совпадения в деятельности по предотвращению и по обеспечению готовности; он призывает Секретариат сделать все возможное для того, чтобы фонды использовались наилучшим образом.

91. Г-н АННАН (Директор Бюджетного отдела), отвечая на вопрос г-жи ШИАРОУЗ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Секретариату неизвестно о каком-либо недавнем отклонении от руководящих принципов, принятых для использования субсидий в случае чрезвычайной помощи.
92. Г-н ДЖЕМАЙЕЛЬ (Тунис) говорит, что его страна, которая несколько лет назад пострадала от наводнений, высоко оценивает усилия ЮНДРО и может поддержать предлагаемое ассигнование, представляющее собой весьма скромное увеличение в расходах.
93. Г-н ОРТЕГА (Мексика) говорит, что его страна, которая недавно пострадала от жестокого землетрясения, понимает, насколько жизненно необходимой является работа ЮНДРО. Оратор надеется, что Комитет утвердит испрашиваемое ассигнование.
94. Г-н СЕФИАНИ (Марокко) поддерживает предыдущих ораторов.
95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то он будет считать, что Комитет желает утвердить просьбу и рекомендации, содержащиеся в пунктах 676 и 677 доклада КПК.
96. Решение принимается.
97. Рекомендация Консультативного комитета об ассигновании суммы в размере 5 187 100 долл. США по разделу 22 на двухгодичный период 1986-1987 годов принимается в первом чтении без голосования.

Раздел 23 - Права человека

98. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на ассигнование в размере 9 776 800 долл. США, предлагаемой в проекте бюджета по программам, на дополнительную пересмотренную смету в размере 557 900 долл. США, предлагаемую в докладе Генерального секретаря (A/C.5/40/9), что в сумме составляет 10 334 700 долл. США, и на сумму в размере 9 776 800 долл. США, рекомендуемую КПК в пункте 678 его доклада.
99. Г-н МСЕЛМЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета по разделу 23, Права человека, говорит, что ему хотелось бы обратить внимание на пункт 23.5 доклада Консультативного комитета, в котором рассматриваются новые процедуры, которых Консультативный комитет будет придерживаться в случаях, касающихся непредвиденных или чрезвычайных расходов при осуществлении рекомендаций Комиссии по правам человека.
100. Что касается пересмотренной сметы, то в докладе Генерального секретаря (A/C.5/40/9) рассматриваются потребности Комитета по пропавшим без вести лицам на Кипре на двухгодичный период 1986-1987 годов. В своем докладе Генеральный секретарь испрашивает общую сумму в размере 557 900 долл. США в дополнительных ассигнованиях по разделу 23. В эту смету входит сумма в размере 263 700 долл. США, предназначенная на оплату услуг и путевых расходов консультантов, временный персонал общего назначения, услуги по контрактам, путевые расходы персонала, общие оперативные расходы и научно-исследовательские субсидии.

(Г-н Мселле)

101. Что касается выплаты суточных в размере 260 долл. США третьему члену Комитета, о чем упоминается в пункте 4 доклада Генерального секретаря, то Консультативный комитет считает, что вопрос о суточных был согласован и что их размер является таким же, как и для предыдущего третьего члена Комитета. Ожидается, что суточные не изменятся в течение двухгодичного периода 1986-1987 годов.

102. За текущий двухгодичный период в распоряжении Комитета находилось в общей сложности 347 600 долл. США. По состоянию на август 1985 года 208 700 долл. США были обусловлены обязательствами или израсходованы. Ожидается, что к декабрю 1985 года сумма израсходованных средств составит 340 000 долл. США. Хотя Комитет по пропавшим без вести лицам на Кипре приступил к своей работе в 1984 году, тем не менее пока накоплен незначительный опыт в отношении уровня расходов, требуемых для обслуживания основных видов деятельности Комитета в течение полного двухгодичного периода. В данных обстоятельствах Консультативный комитет убежден в том, что ассигнование 550 900 долл. США не является гарантированным в текущий момент. Поэтому он рекомендует утвердить сумму в размере 500 000 долл. США.

103. Г-н КРАМЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, хотя его делегация в основном поддерживает работу, выполняемую Комиссией по правам человека, она возражает против уровня расходов на такие виды деятельности, как, например, те, которые связаны со вторым Десятилетием действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Конгресс Соединенных Штатов принял недавно решение о том, что страна не будет больше выделять средства на такие виды деятельности. Хотя почти шесть страниц доклада КПК посвящено деятельности Комиссии, однако КПК не удалось договориться относительно единственной рекомендации, касающейся содействия осуществлению прав человека.

104. Поскольку Центр по правам человека расположен в Женеве, нет оснований для того, чтобы директивные органы встречались в Нью-Йорке; кроме того, в результате такой деятельности одна должность С-2 уже переведена из Женевы, а в Нью-Йорке предусматривается другая должность С-2. Его делегация сомневается также в том, что пересмотренная смета, содержащаяся в документе А/С.5/40/9, полностью обоснована. И наконец, делегация возражает против покрытия путевых расходов представителей так называемых национально-освободительных движений.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету проголосовать по рекомендации, содержащейся в пункте 678 доклада КПК.

106. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау,

/...

Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Никто не воздержался.

107. Рекомендация Консультативного комитета об ассигновании в размере 9 776 800 долл. США по разделу 23 на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждается в первом чтении 97 голосами против 1.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету проголосовать по разделу 23 в целом, основываясь на только что принятой рекомендации КПК по сумме в размере 9 776 800 долл. США и пересмотренной смете в размере 557 900 долл. США, содержащейся в документе A/C.5/40/9. Он также предлагает Комитету утвердить в рамках раздела пересмотренной сметы ассигнование в размере 21 300 долл. США по разделу 31 сметы расходов (Налогообложение персонала), которое будет покрыто за счет аналогичной суммы по разделу 1 сметы поступлений.

109. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия,

Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Никто не воздержался.

110. Рекомендация Консультативного комитета об ассигновании в размере 9 976 800 долл. США наряду с суммой в размере 500 000 долл. США в рамках раздела пересмотренной сметы по разделу 23, а также об ассигновании в размере 21 300 долл. США по разделу 31 на двухгодичный период 1986-1987 годов утверждается в первом чтении 97 голосами против 1.

111. Г-н ХЕРИДЖАНТО (Индонезия) говорит, что, если бы его делегация присутствовала во время голосования по ассигнованиям по разделам 15, 16 и 19, она голосовала бы за.

112. Г-жа ДЮРРАНТ (Ямайка) говорит, что, если бы ее делегация присутствовала во время голосования по ассигнованиям по разделу 19, она голосовала бы за ассигнования и соответствующую рекомендацию КПК.

Заседание закрывается в 22 ч. 15 м.